

~~N. Martial sieht sein Resümee~~

~~H. 1) Jetzt lobt, liebt und singt ganz Rom meine Verse: es trägt mich
in der Tasche bei sich und in der Hand jedermann.
Einer jedoch wird rot und blaß, sperrt das Maul auf und haßt
mich.
So ist's recht: es gefälle nun mir auch selber mein Werk!~~

Handwritten mark

N. Und am Schluß: Was den Dichter am meisten freut:

(A)

9,97:

(Neide) Rumpitur invidia quidam, carissime Iuli,
quod me Roma legit, rumpitur invidia

Einer zerplatzt vor Neid, mein teuerster Julius; weil mich Rom gern liest, so will jener zerplatzen vor Neid.
Er will zerplatzen vor Neid, weil immer, wo Leute sich sammeln,
jedermann auf mich zeigt: er will zerplatzen vor Neid.
Er will zerplatzen vor Neid, weil zwei Kaiser bestätigt mir haben
das Dreikinderrecht: er will ~~das~~ zerplatzen vor Neid.
Er will zerplatzen vor Neid, weil ein hübsches Gütchen am Lande
und ein Stadthaus ich hab: er will zerplatzen vor Neid.
Er will zerplatzen vor Neid, weil gern meine Freunde mich *sehen*

und man zu Tisch oft mich lädt: er will zerplatzen vor Neid
A Er will zerplatzen vor Neid, weil ich populär und geschätzt bin:

| Platzen möge daher, jeder, der platzt vor Neid! |

~~compertur, quisquis rumpitur invidia~~

Post

